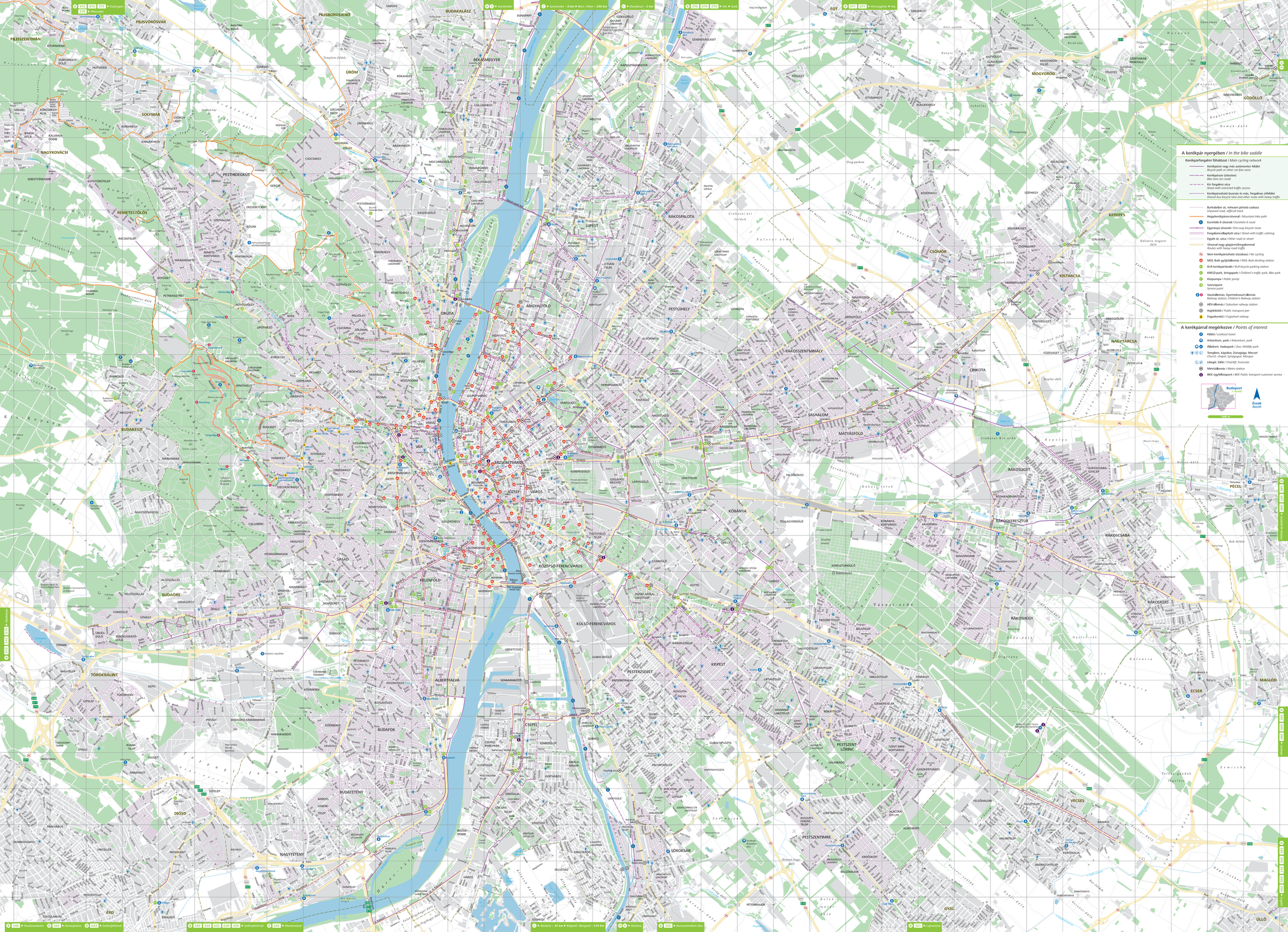


A kerékpár nyergében / In the bike saddle
Kerékpárforgalmi főhálózat / Main cycling network
Kerékpárút vagy más autómentes felület
Bicycle path or other car-free zone
Kerékpársáv (úttesten)
Bike lane (on road)
Kis forgalmú utca
Street with restricted traffic access
Kerékpározható buszsáv és más, forgalmas útfelület
Shared bus-bicycle lane and other route with heavy traffic
Burkolatlan út, nehezen járható szakasz
Unpaved road, difficult track
Hegykerékpárosútvonal / Mountain bike path
EuroVelo 6 útvonal / EuroVelo 6 route
Egyirányú útvonal / One-way bicycle route
Forgalomcsillapított utca / Street with traffic calming
Egyéb út, utca / Other road or street
Útvonal nagy gépjármúforgalommal
Routes with heavy road traffic
Nem kerékpározható útszakasz / No cycling
MOL Bubi gyűjtőállomás / MOL Bubi docking station
B+R kerékpártároló / B+R bicycle parking station
KRESZ-park, bringapark / Children's traffic park, Bike park
Közpumpa / Public pump
Szervizpont
Service point
Vasútállomás; Gyermekvasút-állomás
Railway station; Children's Railway station
HÉV-állomás / Suburban railway station
Hajókikötő / Public transport pier
Fogaskerekű / Cogwheel railway
A kerékpárral megérkezve / Points of interest
Kilátó / Lookout tower
Arboretum, park / Arboretum, park
Állatkert; Vadaspark / Zoo; Wildlife park
Templom, kápolna; Zsinagóga; Mecset
Church, chapel; Synagogue; Mosque
Libegő; Sikló / Chairlift; Funicular
Metróállomás / Metro station
BKK ügyfélközpont / BKK Public transport customer service
Budapest
1:40 000
Észak
North
1000 m

A térkép használatáról / *How to use this map*

Ez a térkép a budapesti közúthálózatot a kerékpározás szempontjából mutatja, feltüntetve a kerékpárhasználattal kapcsolatos további hasznos információkat. Külön jelöljük a kerékpárforgalmi főhálózatot, azaz a városrészeket összekötő, jelentősebb kerékpárbarát útvonalakat. A budapesti úthálózat túlnyomó része olyan szakaszokból áll, amelyeken a kerékpárforgalom számára külön létesítmény nincs, de szabályos kerékpárral közlekedni rajta. Jelöltük a forgalomcsillapított utcákat, ahol az átlagosnál kedvezőbb, és a nagy gépjárműforgalmú utakat, ahol kedvezőtlenebb kerékpározni.

This map shows the road network of Budapest from the aspect of cycling and includes further useful information regarding bike use. The principal network, which consists of key bike-friendly roads connecting parts of the city, is highlighted. The major part of the Budapest road network has no dedicated cycling infrastructure, yet cycling is allowed. More bike-friendly streets with traffic calming as well as streets with high car traffic are marked separately.

A kerékpárforgalmi főhálózati szakaszok típusai
Section types of the principal cycling network

kerékpárút *bicycle path* · elválasztott gyalog- és kerékpárút *separated walking and cycling path* · közös gyalog- és kerékpárút *shared walking and cycling path* · kerékpársáv *bicycle lane* · nyitott kerékpársáv *open bike lane* · útirányjelző táblával kijelölt útszakasz *street marked by directional sign*

A KRESZ szerint nem szabad kerékpározni a következő úttípusokon: autópálya, autóút, gyalogút, gyalogos övezet, valamint a „kerékpárral behajtani tilos" táblával jelölt útszakaszokon. A járdán a kerékpározást a KRESZ csak bizonyos kivételes esetekben engedi. A járda a gyalogosoké, kerékpárral mindig legyél előzékeny, és viselkedj vendégként!

According to the Highway Code, cycling is not allowed on the following road types: highway, motorway, footpath, pedestrian zone and roads marked with the "no entry by bike" sign. Riding on sidewalks is permitted in a few exceptional cases. The sidewalk belongs to pedestrians; be polite and behave as a guest while riding your bike!

Közlekedési tanácsok / *Tips for safer cycling*

Irányváltoztatási szándékodat mindig határozottan jelezd a karoddal, és irányváltáskor nézz hátra.
Always give a clear hand signal and look behind you before you change direction.

A kereszteződésekben keresd a szemkontaktust a többi közlekedővel (gyalogosokkal és járművezetőkkel is).
At traffic junctions, seek eye contact with the other road users (pedestrians and drivers, too).

Tilos kerékpározás közben kézben tartott mobiltelefont használni. Kerékpározás közben veszélyes a fülhallgató használata.
It is forbidden to hold your mobile phone while cycling. It is also dangerous to use earphones while riding a bike.

A kereszteződéseknél használd az előretolt kerékpáros-felállóhelyet. A forgalmi helyzettől függően javasolt közvetetten balra kanyarodni.
At intersections use the advanced stop line ('bike box'). Depending on the traffic situation, it is recommended to make an indirect left turn.

Ha keskeny az út, inkább húzodj középre.
If the road is narrow, ride in the middle of the road.

Ne kerékpározz a járművek holterében.
Do not ride in a driver's blind spot.

A parkoló autók mellett tarts ajtónyitásnyi távolságot.
Ride past parked cars at a safe distance to avoid a door if it opens unexpectedly.

Csak az arra kijelölt egyirányú utcákba hajts be szemből.
Enter one-way streets against the traffic only where you see a sign allowing this.

Kerékpárszállítás a közösségi közlekedés járatain / *Bikes on public transport*

Ha nagyobb távokat kell megtenned a városban, javasoljuk, hogy kombináld a közösségi közlekedést saját vagy MOL Bubi kerékpárral.
For longer trips in the city, we advise you to combine public transport with your own bike or a MOL Bubi public bike.

A térképen a fő közösségi közlekedési csomópontoknál lévő B+R kerékpárparkolókat és közbringa-gyűjtőállomásokat is megtalálod.
The map also depicts B+R bike parks and docking stations of the public bike system located at major transport hubs.

Kombinált utazásaid megtervezéséhez kapcsold be a FUTÁR applikáció utazástervező szolgáltatásában a kerékpár vagy a MOL Bubi opciót.
Plan your combined trip by using the bicycle or MOL Bubi option in the FUTÁR journey planning app.

A BKK FUTÁR applikáció letöltéséhez olvasd be a QR-kódot.
Scan the QR code to download the BKK FUTÁR trip planning app.

HÉV-en / *Suburban railway lines*
H5 Batthyány tér ◂▸ Békásmegyer ◂▸ Szentendre
H6 Közvágóhíd ◂▸ Dunaharaszti külső ◂▸ Tökől ◂▸ Ráckeve
H7 Boráros tér ◂▸ Csepel
H8 Örs vezér tere ◂▸ Gödöllő
H9 Örs vezér tere ◂▸ Csömör

Villamoson / *Tram lines*
4, 6, 1M Kelenföld vasútállomás M ◂▸ Népliget M ◂▸ Bécsi út / Vörösvári út
12 Rákospalota, Kossuth utca ◂▸ Angyalföld kocsiszín
14 Káposztásmegyer, Megyeri út ◂▸ Lehel tér M
28, 28A Izraelita temető ◂▸ Új köztemető (Kozma utca) ◂▸ Blaha Lujza tér M
17 Savoya Park ◂▸ Bécsi út / Vörösvári út
41 Kamaraerdei Ifjúsági Park ◂▸ Bécsi út / Vörösvári út
56, 56A Városház tér ◂▸ Móricz Zsigmond körtér M ◂▸ Hűvösvölgy
59 Szent János Kórház ◂▸ Márton Áron tér
59A, 59B Hűvösvölgy ◂▸ Széll Kálmán tér M ◂▸ Márton Áron tér
60 Városmajor ◂▸ Széchenyi-hegy, Gyermekvasút
61 Móricz Zsigmond körtér M ◂▸ Hűvösvölgy

Trolibuszon / *On the trolleybus*
70 Óv utca / Egressy út ◂▸ Puskás Ferenc Stadion M

Buszon / *On the bus*
21, 21A Csillebérc, KFKI ◂▸ Normafa ◂▸ Széll Kálmán tér M
65, 65A Kolosy tér ◂▸ Fenyőgyöngye ◂▸ Szépvölgyi út/ű
165 Kolosy tér ◂▸ Remetehegyi út
216 Boráros tér H ◂▸ Normafa — csak hétvégén / *only at weekend*

Hajón / *On the public boat*
Soroksár, Molnár-sziget ◂▸ Csepel-Királyerdő

Kerékpárt szállítani kizárólag kerékpáriktogrammal megjelölt járműveken megengedett.
The transportation of bicycles is allowed only aboard vehicles marked with a bike pictogram.

A BKK járatain / *On transport services by BKK*

A BKK járatain kerékpárt szállítani egy vonal- vagy gyűjtőjegy érvényesítésével lehet. A kerékpár szállítójának is rendelkeznie kell érvényes jeggyel vagy bérlettel.
The transportation of bicycles on public transport services commissioned by BKK requires a single ticket in addition to the passenger's ticket or pass.

Kedvező áron válthatsz havi kerékpárbérletet a havi közlekedési bérlet mellé. A bérleteken ugyanannak az igazolványszámnak kell szerepelnie.
A monthly bicycle pass is also purchasable to supplement your public transport pass, with the same photo ID number.

A HÉV-en a kerékpár számára váltott vonaljegy a teljes vonalon érvényes Budapest határain kívül is.
A hosszú HÉV-szerelvényen nyolc, a röviden négy kerékpár számára van férőhely.
On the suburban railways, the bicycle ticket is valid for the full route including the section outside Budapest. Long suburban trains can carry eight, while short trains can carry four bicycles.

Villamoson kocsinként egy kerékpár szállítható, buszon, trolibuszon egy-egy kerékpár szállítható.
A fogaskerekűn tizenhat kerékpárférőhely van.
One bike per tramcar is permitted in the rear section of the car. Buses and trolleybuses can take a single bike. Cogwheel railway trains have a capacity for 16 bikes.

Egyes járműveken a kerékpárszállításra kijelölt hely megegyezik a babakocsival és a kerekesszékkel közlekedők számára kijelölt területtel. Az ilyen helyek használatánál a kísgyermekkel utazók és a mozgásukban korlátozottak előnyt élveznek.
On some vehicles, the area designated for bikes is the same as the one reserved for baby carriages and wheelchairs: passengers with a small child or those with reduced mobility have priority.

A 16"-osnál kisebb kerékméretű kerékpárok, az összecsukott kerékpárok és a rollerek díjmentesen szállíthatók.
Bikes with a 16" (inch) wheel size, folded bikes and scooters can be transported free of charge.

A MÁV-START járatain / *On MÁV-START train services*

Az elővárosi vonatokon a vasúti menetjegy, vasúti bérlet vagy Budapest-bérlet mellé vasúti kerékpárjegyet vagy kerékpáros bérletet kell vásárolni. Havi dolgozói bérlettel hétvégén a bérleten megjelölt vonalon díjmentes a kerékpárszállítás (ehhez azonban díjmentes kerékpárjegyet kell váltani). START Klub kártyával a kerékpár 25% kedvezménnyel szállítható, szombatonként pedig díjmentesen.
A Magyar Kerékpárosklub tagsági kártyával utazók 25% kedvezménnyel válthatnak kerékpárjegyet.
On regional trains, a bicycle ticket or bicycle pass for trains is required in addition to your train ticket, rail pass or Budapest-pass. In possession of a monthly worker pass, your bike travels free on the indicated route section, but a free-of-charge ticket is required for this. START Klub cardholders get a 25% discount on bike transportation, while on Saturdays the service is free. Members of the Hungarian Cyclists' Club get 25% off the price of the bicycle ticket in possession of a membership card.

Egy utas egy kerékpárt vihet magával.
One bicycle per passenger is allowed.

A 20"-os vagy annál kisebb kerékméretű kerékpárok díjmentesen szállíthatók.
The transportation of bikes with a wheel diameter of 20" or smaller is free of charge.

A 20"-osnál nagyobb kerékméret fölött az összecsukható kerékpárokra is jegyet kell váltani. Kerékpár-utánfutós kerékpár szállításához 3 kerékpárjegyet kell váltani.
Tandemkerékpár csak kerékpárszállító kocsiban vihető 1 kerékpárjegy megváltelével. Motorral vagy akkumulátorral felszerelt kerékpár vonaton nem szállítható.
Folding bikes with a wheel size over 20" also require a ticket while three bicycle tickets are needed for bikes with a trailer. Tandem bikes must travel in the bicycle compartment and require a ticket. Please note that no engine-or battery-powered bikes are allowed on board.

A Gyermekvasúton a vonat személyzetének engedélyével, kerékpárjegy ellenében lehet biciklit szállítani.
On the Children's Railway, the permission of the train staff and a ticket are required for the bicycle.

Hol szabad biciklizni? / *Where to cycle?*

A KRESZ-nek megfelelően minden olyan úton szabad kerékpározni, ahol nem tilos.
Cycling is legal on all roads where it is not specifically prohibited, as per the Highway Code.

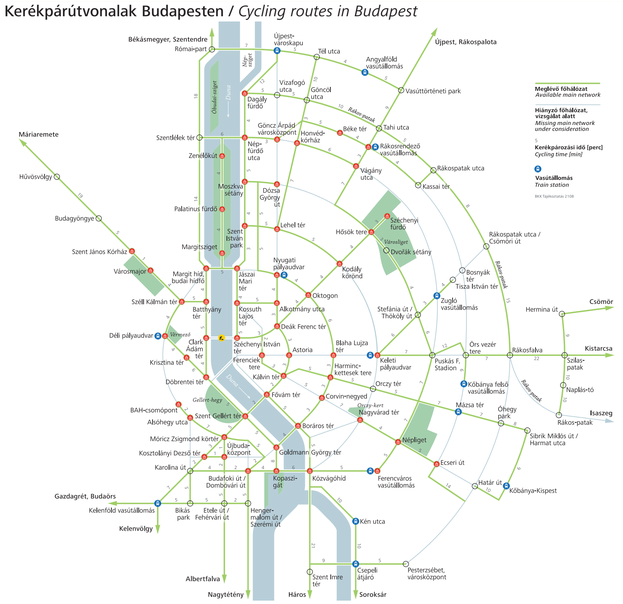
A városi úthálózat gyakorlatilag teljes egésze kerékpározható.
Practically the complete urban road network is available for cycling.

Kerékpározni alapvetően az autópálya-szakaszokon és egyes felüljárókon nem szabad (ezeket külön tábla jelöli).
Cycling is prohibited on the sections of the motorways and on certain overpasses (signposted accordingly).

Ahol kerékpárút vagy gyalog- és kerékpárút van kialakítva, ott azt kell biciklizésre használni. Ahol nincs kialakítva, ott az úttesten kell biciklivel közlekedni.
If there is a cycle path or a shared walking/cycling path available, use those for cycling. Where not available, cycle on the roadway.

A kerékpár jármű, tehát a járdán általában nem szabad kerékpározni (kivéve pl. 12 év alatti gyermekeknek).
The bicycle is a vehicle; therefore, cycling on the pavement is illegal (except for children under age 12).

Kerékpárútvonalak Budapesten / *Cycling routes in Budapest*


Békásmegyer, Szentendre
Római-part
Újpest-városkapu
Újpest, Rákospalota
Tél utca
Angyalföld vasútállomás
Vízafogó utca
Göncöl utca
Vasúttörténeti park
Dagály fürdő
Göncz Árpád városközpont
Honvéd-kórház
Béke tér
Tahi utca
Szentlélek tér
Népfürdő utca
Rákosrendező vasútállomás
Zenélőkút
Rákospatak utca
Vágány utca
Kassai tér
Mátriaremete
Hűvösvölgy
Budagyöngye
Szent János Kórház
Városmajor
Margit híd, budai hídfő
Széll Kálmán tér
Déli pályaudvar
Clark Ádám tér
Krisztina tér
Döbrentei tér
Gellért-hegy
BAH-csomópont
Móricz Zsigmond körtér
Kosztolányi Dezső tér
Karolina út
Gazdagrét, Budaörs
Kelenföld vasútállomás
Kelenvölgy
Albertfalva
Nagytétény
Moszkva tér
Pálatinus fürdő
Margitsziget
Szent István park
Lehel tér
Nyugati pályaudvar
Jászai Mari tér
Battyány tér
Kossuth Lajos tér
Deák Ferenc tér
Szécheny István tér
Astoria
Ferenciek tere
Kálvin tér
Fővám tér
Szent Gellért tér
Boráros tér
Ferenc körút
Nagyvárad tér
Ráday utca
Üllői út
Ecseri út
Határ út
Kőbánya-Kispest
Közvágóhíd
Ferencváros vasútállomás
Kén utca
Csepeli átjáró
Soroksár
Háros
Hengermalom út / Szerémi út
Budafoki út / Dombóvári út
Kopaszi-gát
Bikás park
Etele út / Fehérvári út
Lágymányosi híd
Műegyetem
Móricz Zsigmond körtér
Goldmann György tér
Ménesi út
Orczy tér
Corvin-negyed
Kálvária tér
Mázsa tér
Ohegy park
Népliget
Sibrik Miklós út / Harmat utca
Rákoskeresztúri-sínpár
Rákoskert vasútállomás
Rákosfalva
Kistarcsa
Szilas-patak
Naplás-tó
Hermina út
Csömör
Isaszeg
Rákos-patak
Bosnyák tér
Tisza István tér
Zugló vasútállomás
Stefánia út / Thököly út
Örs vezér tere
Harminckettesek tere
Kőbányai felső vasútállomás
Rákoshegyi út
Rákoscsaba út
Rákoscsaba-Újtelep
Rákoscsaba-Újtelep vasútállomás
Rákosszentmihály vasútállomás
Rákosszentmihály
Rákosmente
Rákoshegy
Rákoshegyi út
Rákoshegy vasútállomás
Pesterzsébet, városközpont
Kiskőrösi út
Kiskőrösi vasútállomás
Kiskőrösi út
Kiskőrösi út
Kiskőrösi vasútállomás
Kiskőrösi út
Kiskőrösi vasútállomás
Kiskőrösi út
Kiskőrösi vasútállomás